

國立臺灣師範大學鼓勵學生赴國外進修補助

學生返國報到單

填寫日期：2025/5/15

獲補助出國年度：114 學年 上/下 學期	
姓名：張峻嘉	臺師大學號：61121038L
臺師大系所：英語學系碩士班 英語教學研究所（日間部）	
臺師大學院：文學院	
基本核銷文件： ☒ 國外學校之修業成績單影本 ☒ 心得報告紙本及電子檔 ☒ 核給生活費者，檢附護照入出境章戳頁影本	
學院結案確認（以下由學院承辦人填寫）： ☐ 無另訂其他結案要求或文件 ☐ 有訂學院結案要求或文件，確認學生已完成	
院戳	
已由國際事務處與學院承辦人確認：該院無另訂其他結案要求	

國立臺灣師範大學鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2025/5/15

獲補助出國年度：114 學年 第一/二學期	
中文姓名：張峻嘉	英文姓名（姓，名）： Chang, Chun-Chia
臺師大就讀科系所、年級： 英語教學研究所二年級	臺師大學號： 61121038L
修習國家： 加拿大	
修習校名：英屬哥倫比亞大學 University of British Columbia	
修習學院： College of Education	
修習科系： Language and Literacy Education Department	
修習期間：114 年 1 月 ~ 114 年 4 月	
護照入出境時間：	
出境：113 年 12 月 26 日 ☒ 使用自動通關	
入境：114 年 4 月 30 日 ☒ 使用自動通關	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
Critical Intercultural Studies in Language Education	Ron Darvin	3	winter term 2
Second Language Assessment: Conceptual and Empirical Approaches	Nasrin Kowkabi	3	winter term 2
Theory and Research in Teaching Second Language Writing	Ahmed Anwar	3	winter term 2

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

學術方面

UBC 為全球知名學府之一，對我來說很大的衝擊是課程的指定閱讀及作業量相較於師大來說多了非常多，而且上課時間只有短短的 12 週，因此學業方面著實是一大挑戰。我交換的期間共修習 3 門研究所的課程，以及旁聽 1 門大學部的課程，基本上都是一週 3 篇期刊（大學部為學術專書）的指定閱讀，整學期 1~3 次課堂口頭報告以外，還有期中及期末作業，字數要求約 3000 字。蠻有趣的一點是，研究所的課程期末報告幾乎都給予學生不同選項，端由我們決定想要純粹學術導向的文獻探討，或者是融入實務中的教案設計，還是以多元的多媒體或作品集呈現學習成果。

除了課程要求及教授期待有所不同以外，課堂組成及氛圍同樣有很大的不同。加拿大種族兼容並蓄，孕育大量國際學生，加上系所為語言及教育，因此班上有來自很多文化背景與台灣迥異的同學，比方說韓國、香港、中國、美國、加拿大與哥倫比亞等。在交換期間課堂上能夠聽到來自各種背景對教育及教學不同的聲音。最有趣的事情之一，是相較來說陳腔濫調的敘述，因為來自美洲背景的學生真的很勇於發表想法及提問，甚至在教授講到一半時就會先把手舉起來等待發言，儘管並沒有十足把握的展開論述。然而，就我的觀察而言，來自亞洲國家的學生則是比較含蓄一些，但只要發言必胸有成竹，完整論述並提出深刻、批判性的見解，進而引導及主導課堂討論。

就發言內容及課程的聚焦方向來看，亞洲同學常將話題聚焦於考試層面，而其他國家（特別是加拿大）更重視社會正義及批判教育學的知識，後者是所有課程不謀而合的焦點，也是在我的求學經歷鮮少談論的議題。正因如此，課堂中各種文獻、知識及生活經驗的碰撞也擦出火花，在理論理想及實務考量的拉扯，佐上來自各種背景的脈絡補充，又以外語學習者初來英語系國家生活的經驗共鳴，著實讓我對英語教育有了不同的想像及體悟，動搖我對「英語母語人士」及「英語母語者的語言就是學習效仿的對象」根深蒂固的認知，更體現英語口說在日常生活及學術殿堂的重要性。綜上所述，交換過程中的學習，想必將會大幅改變我英語教育志業的想法及作法，雖然在現行教育制度下仍有所侷限，但我已經躍躍欲試，期待回到任教學校實踐所學。

生活方面

當初前往交換之前，告訴自己要勇敢踏出舒適圈，沈浸在英語的環境之下，要努力學好、用好英文，因此並沒有特別找其他來自台灣的交換生。然而，結果就是難以言喻又排山倒海而來的孤單、空虛及落寞感，在一個又一個的活動中覺得力不從心，言不及口，沒辦法與人深刻連結，很快就已經感到精疲力竭了。

好在開學一個月以後，兩位來自台大的交換生找到了我，而我們也幸運地一拍即合，在剩餘交換的時光裡，一同參加很多活動，去了很多地方玩耍，也靠彼此的人際網絡結交了幾位外國友人，在這短短一學期交換的歲月留下了很多珍貴的回憶。

國外的生活必須獨立，尤其加拿大的外食開銷昂貴，娛樂活動也比較少，大部分的店家甚至晚上 7、8 點就已經打烊，因此必須學會如何照顧好自己，培養生活嗜好及興趣，打理生活起居及飲食，還有尋找各式各樣的資源（像是學校有免費可以去 16 次的食物銀行，以及學校住宿生免費的諮商服務）。因此，從原本第一個月整個月只吃泡麵的我，到了最後可以輕鬆變出一桌豐盛健康的菜餚，也培養了去學校健身房（因為很便宜）運動的習慣，對生活的一切慢慢有了掌控感，在慢步調的加拿大生活之中過得格外充實，都是我意料之外的收穫。

開銷概算

師大學費 2 萬 5 千元，學校宿舍 8 萬多元，機票來回共約 6 萬元，每個月的生活費抓 2 萬元，保險及交通卡約 1 萬 3 千元，網路費約 6000 元，以及去了舊金山、班夫旅行，還有參加滑雪等活動，總共花費約 36 萬新台幣。

四、照片（若有，請提供）



UBC 校園照片



Class photo of Critical Intercultural Studies



Class photo of Second Language Writing Course



Class photo of Second Language Assessment Course

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他